

ИСМАЖЫЛ ШЫХЛЫ



Библиографија

919:445
796

ИСМАЈІЛ ШИХІН
Елми-көмөкчи библиограф
гестерчи

М. Ф. Ахундов адына
Азерб. Республика
КИТАБХАНАСЫ

БАКН - 1982

145538

120207 423187

29.12.12/Е-4392.

1.11.2015 ax 9618

07.03.2015 ax 14487

Төртүнчү өлөңи: АХМЕДОВ Р.
Редактору: филология илимдер институтунун
МУСАДДИГ И.
Соотавитель: АХМЕДОВ Р.
Редактор: канд. филол. наук
МУСАДДИГ И.

ТӨРТҮБАТЧЫДАН

Исмајил Шыкылы гырк эле жакына жарандычылык жолуна маалым
ноте"дады сөнөткардыр. Онуи бир оира бөди өсөрлөри, публикөстө
ве төнгөди мөгалөлөри, мө"рузе ве чыкышлары, дөрсөлик ве төртчү-
мөлөри, өлөчө дө жарандычылык һаггында өлми өсөрлөр, мөгалө ве
ре"жлөр мөхтөлиф мө"хөзлөрдө дөрч өдлмиллр.

Исмајил Шыкылынын бөди ве өлми жарандычылык һөчөчө ө ге-
лөр дө бөйтк дөжилдир. Лакин мөтасирлик ве сөнөткарлык бөхмимни-
дан бу жарандычылык сөн дөвөртн өлмиллрөтлөрдөн һөсөб өлуиур.
Исмајил Шыкылы өн чөх мөталө өлуиан ве һөм дө мөхтөлиф калглөр
өхүчүсүнүн диггетини чөлө өдөн сөнөткарларымыздандыр. Онуи өсөр-
лөри рус, кыргыч, белорус, өрмөни, өзбөк, алман, кыкылис, франкис,
өспөн диллөринө төртчүмө өлуиумшдур.

И.Шыкылынын жарандычылык жалпы өдөби-өсөри төнгөди фик-
ран дөжил, һөм дө өл мөктөб филологиясынын өлми мөртөгүн мөш-
гүл өдир. Өсөрлөри тэрө диплом ве курс ишлери һазырланыр, өлми
өсөрлөр жазылыр. Мөһс буна көрө дө М.Ф.Ахундов адына Азербайжан
Рөспублика Дөвлөт кытабханасынын ре"жи өлө жазычынын өдөби-өлми
өдөлижөтөни өһатө өдөн һыса библиография (өдөбижөт көстөрчү-
чөс) һазырламагы мөһсөдөүжүн билдик.

Көстөрчү өдлбөн Азербайжан, рус, бир оира ССРИ калглөри
өс һарчы диллөрдө өшөр өлуиан өсөрлөрини ве өлөчө дө өлуи һаг-
гында чыкан мөхтөлиф диллөрдөки материаллары өһатө өдир.

Библиографија е сәсэн ики һиссәдән ибәрәтдир: Биринчи һиссәдә едиб һәггһндә әдәбијјәт кәстәричисинин јәзылмасы мөгсә-деујгундугу әсәсләндириләр, онун һәјәт вә фәәлијјәтинин әсәс тәрихләри, әзү вә јәрәднчылыгы һәггһндә гһсә мә"думәт вә әсәрләринин (оригинал вә тәрчүмә) библиографјасы вериләр.

Икинчи һиссәдә ивә Исмајыл Шыхлынын һәјәт вә јәрәднчылыгы һәггһндә олан әдәбијјәт тәгдим едиләр.

Библиографјәјә һәмчинин јәзычыннн әсәрләринин вә онун һәггһндә језән мүәллифләрин әлифба тәрә әд кәстәричиси дә әләвә олунмушдур.

Кәстәричи 1938-чи илдән 1980-чи иләдәк мөтбуәтдә нәшр едилмиш мұвәфиғ әдәбијјәти әһәтә едир. Библиографјә һәггһндә рә"ј вә тәклифләри М.Ф.Ахундов әднә Азәрбәјҗән Республицна Дәвләт китәбханасына (Хәҗәни күчәси, 29) кәндәрмәк хәһиш олундур.

И. Г. ШЫХЛЫНЫН ҺӘЈАТ ВӘ ФӘАЛИЈҖӘТИНИН

ӘСАС ТАРИХЛӘРИ

- 1919, 22 март - Исмајыл Гәһрәмән оғлу Шыхлы (Шыхлыцони) Гәзәх рәјонунуң Икинчи Шыхлы кәндиндә әнәдән олмушдур.
- 1928 - Гәзәх рәјонунун Косаләр кәнд орта мөктәбинә дахил олмушдур.
- 1934-1936 - Гәзәх пәдагоғи техникумундә охумушдур.
- 1935 - Ленин комсомолу сирәләринә дахил олмушдур.
- 1936-1937 - Косаләр кәнд орта мөктәбиндә мүәллимлик етмишдир.
- 1937-1941 - В.И. Ленин әднә Азәрбәјҗән Дәвләт Пәдагоғи Институтунун дил вә әдәбијјәт факултәсиндә охумушдур.
- 1938 - "Гушмәр" әдлү илк шә"ри илә "Әдәбијјәт гәзәтиндә" чыхыш етмишдир.
- 1941-1942 - Гәзәх рәјонунун Биринчи Шыхлы, Дәш Саләһли, Косаләр кәнд мөктәбләриндә директор вә дәрәс һиссә муҗдири вәзифәләриндә чәльмишдур.
- 1942, сентјабр - Гызыл орду сирәләринә кетмишдир.
- 1945 - Сов. ИКН үзвәлуҗунә гәбул едилмишдир.

- 1945, nojabr - Чошнаден кери донмушдур.
- 1946 - В.И.Ленин адина АПИ-нин аспирантурасына дахия олмушдур.
- 1947 - "Һакимин негылы" адлы илик һекејәси "Ингилаб ве медәнијјет" журналында чап олунмушдур.
- 1949 - В.И.Ленин адина АПИ-де муәллимлик фәалијјәти-не башламышдур.
- 1949 - ССРИ Јазычылар Иттифагына үзвәлүкүнә гәбул олунмушдур.
- 1954 - "Халг јарандылыгы Мейди һусејнин һәјәт ве јарандычылыгы" мөвзусунда диссертәсија мудафиә едәрәк филолози елмлер немизәди адимлик дәрәчәси алынмышдур.
- 1954-1955 - "Ајрылан јоллар" адлы илик романын јазмышдур.
- 1959 - "Дәли Күр" романындан илик дәрә бир парча чап олунмушдур.
- 1965-1967 - Азербәјчан Јазычылар Иттифагынын катиби вези-фәсинде чалышмышдур.
- 1968 - "Дәли Күр" романы китаб шәклинде чәпдән чых-мышдур.
- 1971 - "Сечилмиш әсәрләри" ики чилдә чап олунмушдур.
- 1971 - "Дәли Күр" Москвада "Советский писатель" нәш-ријјатында чап олунмушдур.

- 1972 - В.И.Ленин адина АПИ-де јәрәдилмиш Рус ве хәричи әл-кәләр әдәбијјәти кафедрасынын мудирин сечилмишдир.
- 1974 - "XX әср хәричи әдәбијјәт тарихи" адлы дәрә вәсвити чап едилмишдир.
- 1976 - Хәричи әлкәләрлә блага Чәмијјәти хәттилә Алмәнијјә әфәр етишдир.
- 1976 - "Не јакшы ки, дунјада Сәмәд Вургун вәр" адлы там-метрекли кениш экранлы бәди-сәнәдли филмин сценари-сине кәрә Азербәјчан Ленин комсомолу мукафатына ләјиг кәрүлүшдур.
- 1977 - "Азербәјчан" журналынын баш редактору тә"јин олун-мушдур.
- 1979 - Анадән олмасынын 60 илији кениш гејд едилмиш, Гыр-мызы Әмәк Бәјрәги ордени илә тәлтиф едилмишдир.
- 1980 - "Дәли Күр" романы күрчүчә Тбилисидә китаб шәклинде чәпдән бурехылмышдур.

ИСМАЈИЛ ШИХЛИНИН ГЫСА ТӨРҮМЕЛИ-НАЛИ

Исмәјил Шыхлы Азербәјҗан совет мәденијјәти вә мәарифинин инкишәфиндә хидмәтләри олан насир, әлим-педагогларымыздандыр. Көнчлијиндән һәјәтәни, јәрәдиҗылыг истә"ләдини мәарифин вә әдәбијјәтән тәрәггисина, јени кәдрләрин инкишәфинә һәср едән И.Шыхлы әмрүнү бүтүнлүккә дәнмәдән бу сәһәјә јәнәлтмиш, бир насир, тәнгидчи, мұәллим, тәрҗумәчи, кино-сценарист, публисист кими мә"налы вә чохчәһәтли јәрәдиҗылыг јолу кечмишдир.

Исмәјил Гәһрәмән оглу Шыхлы (Шыхлински) 1919-чу илин мәрт ајынын 22-дә Гәзәх рәјонунун Икинчи Шыхлы кәндиндә зијәл-мұәллим аиләсиндә доғулмушдур.

Исмәјил Шыхлы илк тәһсилини Гәзәхын Косәләр кәнд мектәбиндә алымышдыр. Атасынын сәнәтинә олан мәрәғи ону тәзликкә Гәзәх Педәгожи техникумуна кетирир. О, 1935-чи илдә Ленин комсомолу сярәләринә дахил олур. 1936-чы илдә техникуму битирән Исмәјил Косәләр кәнд ортә мектәбиндә мұәллим кими чалышмағә башлајыр. Кәнддә ики ил мұәллим ишләдикдән сонра 1937-чи илдә В.И.Ленин адына Азербәјҗан Дәвләт Педәгожи Институтунун Дил-әдәбијјәт фәкултәсинә дахил олур. Гәјнәр тәләбәлик һәјәти илк күнләрдән онун һәссәс вә романтик тәбиәтинә өз тә"сирини кәстәрмәјә башлајыр. Әдәби-бәдии кечәләр, кәрүшләр, диспутләр, Әли Султәнлы, Микәјил Рәфили кими профессорларын кениш аудиториясы, Сәмәд Вургун, Мәһди һүсәјн, Әбулһәсән кими сәнәткәрләрлә тәмәс онун әдәби-бәдии тәсәввүр дәирәсини кенишләндирир. 1938-чи илдә "Гүшләр" ады шә"ри илә "Әдәбијјәт гәзәти"ндә чыхыш едир.

1941-чи илдә Исмәјил Шыхлы институту битирәрәк али тәһсилли әдәбијјәт мұәллими кими Гәзәх рәјонунә дәнур. 1941 вә 1942-чи илин әввәлләриндә Биринчи Шыхлы, Дәш Салаһлы вә Косәләрдә мұәллим, дәрс һиссә мұдири вә директор вәзифәләриндә чалышыр.

1942-чи илин сентјабриндә бир чох азербәјҗанлы кәнчләрини кими Исмәјил Шыхлы дә орду сярәләринә - чәбһәјә чәғрылдыр. һәмин илдән мұһәрибәнин сонунадәк әлдә силәһ Вәтәни әлмән-фашистләриндән Горуғәг угрундә вүрүшүр. Гафғәздән Аммәнијәјәдәк зәм едән узун вә шәрәфли дәјүш јолу кечир. Исмәјил Шыхлы бир вәтәндәш кими Гәјүк Вәтән мұһәрибәсиндә формалашмыш; мұһәрибә онун сонраки фәәлијјәтиндә өзүнү бу вә ја дикәр формадә бұрузә вәрир, ону һәрби мөвзунун чидди вә һәссәс мұәллифи кими таныдыр.

Исмәјил Шыхлы Сов.ИКП үзвүлүүнә дә 1945-чи илдә чәбһәдә гәбул олунур.

1945-чи илин нојабриндә чәбһәдән евә дәнән И.Шыхлы јәнидән тәләбәлик илләринә кечирдији педәгожи институту дәнур.

1946-чы илдә институтун әдәбијјәт ихтисасы үзрә аспирантурасына дахил олур. О, ејни замәндә бәдии јәрәдиҗылығынн дәвәм етдирир. 194 -чи илдән е"тибәрән бир-биринин ордунча бир сярә һәкәјәләрини, очерк вә повестләрини һәм дәври мөтбуатдә, һәм дә китаб шәклиндә чәп етдирир. Мұһәрибә мөвзусундакы "Һәкимин нағьлы", "Дәјүшдән сонра", "Консерв гутуләри", "Керч сулярындә" һәкәјәләри дәрһәл кениш охучу кутләсинин диггәтини чәлб едир, 1949-чу илдә Јәзиҗылар Иттифәғынә үзв олунур.

1949-чу илдән институтун әдәбијјәт фәкултәсиндә бәш мұәллим ишләјән Исмәјил Шыхлы 1954-чу илдә "Хәлг јәзиҗысы Мәһди һү-

сејнин һајат ве јарадычылығы" мөвзусунда диссертасија мүдәфиә едәрәк филолокија едиләри һәмизәди әдн алыр.

Исмајыл Шыхлыны бир несир кими даһа чоһ мүәсир һајат проблемләри марағландырыр. 1954-1955-чи илләрде мүәсир кәнд ве окун ичтимаи-иғтисади проблемләриндән бәһс едән роман үзәриндә ишләјир. "Ајрылан јолләр" әдн илә нәшр олунән бу романда кол-хов кендини јени адамлары, онләрын әмәји ве мөһәббәти, кәһнә-лијә, буроқратизмә, шахси мәнәфе һиссинә гәрш чидди мүбаризәлә-ри тәсвир олунмушдур. "Дилии ширинлији, јығчәмлиги ве јазычынн тәһкијә үоулунуи тәбилији ве сәммимији илә диггәти чәлб едән (М.Ариф) бу роман тезликкә Москвада чәп олунәрәг Үмумиттифәг охучуларына чәтдирәләр.

Мүәллифә һағиғи сәнеткәр шәһрәти гәзәндирән "Дәли Күр" әдлү тарихи ромәндир. Бу әсәр үзәриндә о, он илдән әртыг ишлә-мишдир. Әдәби ичтимаијјәт әсәри һәм милли әдәбијјәтимизын, һәм дә овет нәсринин монументал нумунәләриндән һесаб едир. Мөвзу-су јакын тарихи кечмишимиздән алынән (XIX әср) бу романда мүәл-лиф бүтәв бир ичтимаи-тарихи дәврү гүввәтли хәрәктәрләр ве кәс-киә конфликтләрлә әкә етдирмишдир. Ромәнын гәһрәманн Мәһәндәр ағанын һајат јолу бир кулл һәләндә мүәјјән бир биткин ичтимаи-сијәси мәрһәләнин тарихи мәнзәрәсини өзүндә тәчәссүи етдирир. Мәрифин Азәрбәјчәндә јәрәнимәсә ве јәјнлмәсә јени мүтәрәғги ич-тимәи һәдисә кими тәсвир олунәрәг мүәллифин естетик идеалыны бир нөв тәвмәләр. Роман бәјүк бәдиә фәлсәфи үмумиләшдирмә күчүнә маликидир. Тәбиәтлә чәмијјәт әрәсиндәки әһәнкдәрлиғин бир нөв символу кими кәтүрүлән Күр чәји әсәрдә даһа бәјүк мә"на кәсб

едир. Сәнки "дәли" Күр тарихи тәбәддүләт, јени чошгун сел ки-ми һәр шәји гәбәғиә гәтәб һәрәкәтә һәтирир; тарихән өз дөл-рүнү кечирәнләри өз әхәриндә мәнә едир, јенилијин јәрәнимәснә земин һәзирләјир.

Јазычынн мүһәрибә мөвзусундакы әсәрләри, хүсусән фә-шизм үзәриндә гәләбәнинзин 30 иллији мүнәсиәтилә "Әдәбијјәт ве инчәсәнәт" гәзәтиндә ве "Литературный Азәрбәјдҹән" журналында дәрч едилән "Әскәр күндәликләри" сон зәмәндәр Үмумиттифәг оху-чулары әрәсиндә севиләрәк охунмәгдәдир. Күндәликләрә олан мә-рәғән тәзәһүрүдүр ки, "Нолодә гвәрди" нәшријјәти В.И.Ленин комсомолунун 60 иллијинә һәср олунмуш "Комсомолчуларыни нәктүб ве күндәликләри" әдлү китәбдә ону дәрч етмишдир.

Исмајыл Шыхлынын өзүнәмәхсус әдәби-нәзәри мүләһизәлә-ри, естетик принципләри вардыр. О, тарихдән дә, мүәсир һајәтдән дә јәзәндә даһили тәләблә јәзир. Бунунлә әләгәдәр өзү бәлә дә-јир: "Јазычы нә зәмән, һәрәдә дәјә билирсә о зәмән әлине гәләм әлмәлндр. һәм дә чәлшмәлндр ки, зәмәнәмизи дүшүндүрән, онун проблемләри илә сәсләшән мәсәләләрә тохунсун". И.Шыхлы бәдиә әсәрләрин мүәсирлијини һәмин әсәрини чәри, күнүн тәләбинә чәвәб вәрмәси илә дәјил, һағлү оләрәг онун үзүнәмүрлүјү илә гијмәтлән-дирир.

Исмајыл Шыхлы хәтирә-мәкүр әдәбијјәтимизын, хәричи әдә-бијјәтдән бир сүрә дәрсликләрин ве прогрәсләри, кәзәл тәрчүмәләр-ин мүәллифи кими тәһнндр.

Әдәбијјәтә ортә нәктәб мүәллимлијиндән бәшләмиш, И.Шыхлы бир сүрә вәзифәләрдә чәлшмиш, коллєктивин, пәртијә ве дәвләтин е"тимәдәни гәзәнишдир. О, Азәрбәјчән јазычыләр Иттифәғиннн кәти-би, "Азәрбәјчән" журналынын бәш рәдәктору, В.И.Ленин әднә АПИ-нин рус ве хәричи әлхәләр әдәбијјәти кәфәдрәсннн мүдири ве бәшгә вә-зифәләрдә чәлшмишдир. О, һәмиинин Азәрбәјчән Дәвләт киностудијә-

сы нөздиндөки бөди шуранын, "Азербайжан" ве "Улдуз" журналларынын редакция һајәтлеринин үзү кими сәмерели феалијјет кәстәрир. И.Шыхлы бир сыра орден ве медалларла тәлтиф олунмушдур.

"Не јахшы ки, дунјада Сәмед Бургун вердыр" адлы тамметракли, кениш экранлы бөди-сәнедли филмин осенарисине кәре Азербайжан Ленин комсомолу мукафатына лајиг кәрулмушдур. Анадан олмасынын 60 иллији республика ичтимаијјети тәрәфиндән гејд едилмиш, Гырмызы Өмек Бајрагы ордени иле тәлтиф едилмишдир.

Исмәјыл Шыхлы бу кун јарадычылыгынын долгун мәрһөләсини јәшәјыр. Мүәсир һәјәти ве мүәсирлерини дүшүндүрән мәсәләләри диггет мәркәзинде сахлајан бу гејгикеш јазычы өзүнәмөхсус тәккин ве дехили еһтирасла јени-јени проблемләр үзәринде ишләјир. Бунлардан һазырда бизе икиси мө"лүмдур: өзүнүн е"тирефина кәре о һазырда һәм мүәсир мөвзуде "бир нөв "Ајрылан јоллар"ни давам илан јени типли рәһбәр ишчиләрин формалашмасы просесини фәлсәфи-психоложи аспекте еко етирәчәк "Ахы није белә?" адлы повест үзәринде чалышыр, һәм дә "Дәли Күр" силсиләсиндән кәнчлије ата-баба гејрәти, характер бүтөлүјү ве сафлыгы ашылаје биләчәк "Ганлы төпә" романыны јазыр.

ИСМАЈЫЛ ШЫХЛЫНЫН ӨСӘРЛӘРИ

І. Бөди есәрләри

Китаблары

Азербайжан дилинде

1. Јетәр Асланова: /Пәмбыг устасы Ј.Асланова һаггинда очерк/. - Б.: Ушагкәнчнәшр, 1949. - 35 с.
2. Керч суларында: һәкәјәләр. - Б.: Азәрнәшр, 1950. - 138 с.
Ичиндәкиләр: Керч суларында - Сәһәри кәвләјирик - һәкимин һағылы - Консерв гутуләри - һәрәлисан, ај оглан? - Рәјком катиби - Јетәр.
3. Дәглар өсләнир: Повест. - Б.: Ушагкәнчнәшр, 1951. - 128 с.
4. Дәшкәсән: Очерк. - Б.: Ушагкәнчнәшр, 1953. - 44 с.
5. Ајрылан јоллар: Роман. - Б.: Ушагкәнчнәшр, 1957. - 260 с.
6. Дәли Күр: Роман. - Б.: Кәнчлик, 1968. - 448 с.
7. Сечилмиш өсәрләри. Ики чилдә. - Б.: Азәрнәшр, 1971 /І чилд. - 564 с., II чилд. - 444 с./
І чилдин ичиндәкиләр: /Һәкәјәләр/: Консерв гутуләри - һәкәмин һағылы - Сәһәри кәвләјирдик - Керч суларында - һәрәлисан, ај оглан?;
/очерклар/: Рәјком катиби - Дәшкәсән;
/Роман/: Ајрылан јоллар.
II чилдә. Дәли Күр: /Роман/.

8. Мəним рəғибим: һəкəјлەر, әфсəнелەر, күнделиклەر. - Б.:

Көнчлик, 1975. - 192 с.

Ичиндекилер: Гонег -Мəним рəғибим -Кəјнək -Чискин -Мəһүр бəсдүм, кет -Әмоғлу -Нəје әл чалдылар? -Зәрбө -Чариме -Гарь ат -Ичлəсчы -Сəнə аслəним дəјөн -Мəни итирмөјин -Һəкимин нағлы -Сəһəri кəзлəјирдик -Керч сулариндə -Һаралысан, ај оглən? -Консерв гутулары -Бир ескəрин күнделији.

9. Дəли Күр: Роман. - Б.: Көнчлик, 1977. - 408 с.

10. Хəтирəје дөнүш иллەر: Хəтирелەر, күнделиклەر, әдəби-тəнғиди вə публицистик мəғалелەر, рə"јлөр вə чыхышлар. - Б.: Язычы, 1980. - 368 с.

Ичиндекилер: Хəтирелөр вə күнделиклөр: Гранит кими сəрт -Онун сəси гулагымыздадыр -Мəммəd Арəнлы -Хəтирəје дөнүш иллөр -Һəмишə мəвзулар ахтарышында -Чəбһе күнделиклери.

Мəғалелەر, рə"јлөр вə чыхышлар: Көнч насирлөр һəггында -Һанрын төлөлери -Кəзəl төшөбүс -Ашыг јарадычылыгы һəггында -"Ајкүн" экранда -Азəдлыг, бөрөбərлик вə әдələt чөрчысы -Гəрдəшлиг нəғнəкəри -Мəнди һүсəји -Сəмəd Вургун јенə сырамыздадыр -Һар шəјдөн әввəl -Сəвиғли јазычы, һəсəс инсан -Тоғиғ Бəјрəмə ачыг мəkтүб -Ше"рлөр вə алышлар -Әдəбијјатда мүасирлик -Бөјүк сənəткəрин төлөлери -"Һауст" Азəрбөјчən дилиндə -Инсанə мəһəббət -Әдəби тəнғидимизин везијјети һəггында -Үлвијјети горумалы -Үрөклөрө јол тапмалы -Дəһијјанə сəдəlик -Лачыннн гəрибəлији нəдэдир? -Влэдимир Алексєјевич Солоухин -Мүһарибə вə инсан.

Рус дилиндə

11. Пути расходятся: Повесть / Пер. с азерб. А.Мусатова. - М.: Советский писатель, 1959. - 219 с.

12. Буйнак Күр: Роман / Пер. с азерб. Вл.Солоухина. - М.: Советский писатель, 1971. - 367 с.

13. Буйнак Күр: Роман / Пер. с азерб. Вл.Солоухина. - М.: Художественная литература, 1976. - 365 с.

ССРИ хəлғлөрү диллериндə

14. Дəли Күр: Роман / Төрч.ед.: Л.Ерəдзє. - Тбилиси: Сəбчомə Сəркəвело, 1980. - 347 с. /Күрчү дилиндə/.

П.Дəрсликлери

15. ХҮШ əср хəричи өлкелер әдəбијјаты тəрихи: Педəгоғи институтлөр үчүн дəрс вəсəити. - Б.: В.И.Ленин əдыне АПИ-нин нəшри, 1970. - 150 с.

/Китебнн мүəlлифлэриндэн бири шə редактору И.Шыхлыдыр/.

16. ХХ əср хəричи әдəбијјат тəрихи: Педəгоғи институтлөр үчүн дəрс вəсəити. - Б.: Мəериф, 1974. - 256 с.

М. Ф. Ахундов адына
Азəрб. Республ.ика
КИТАБХАНАСЫ

ДӨВРИ МӘТБУАТЛА, МӘЧМУАЛӨРДӨ ДӨРЧ ЕДИЛИМИ

Ө С Ө Р Л Ө Р И

I. Бәди есәрлери

Азәрбајҗан дилинде

17. Гушлар: №"р. - Өдәбијҗат гәзети, 1938, 24 нојабр /Латын алифбасы иле/.
18. һәкимиң неғыл: һәкәјә. - Инҗиләб ве мәдәнијҗет, 1947, № 5, с.131-134.
19. Дејшдән сонра: һәкәјә. - Кәнчлијин сәси, II китаб, Б., 1947, с.128-133.
20. Рајком катиби: һәкәјә. - Инҗиләб ве мәдәнијҗет, 1948, № II, с.70-91.
21. Консерв гутулары: һәкәјә. - Өдәбијҗат гәзети, 1949, 23 февр.
22. Керч суларында: һәкәјә. - Инҗиләб ве мәдәнијҗет, 1949, № 5, с.44-59.
23. Бирлик: Очерк. - Коммунист, 1950, 8 сент.
24. Пәмбәг тарласында: Очерк. - Өдәбијҗат гәзети, 1950, 27 сент.
25. Даг устәси: Очерк. - Өдәбијҗат гәзети, 1950, 5 нојабр.
26. Чајлаг јәмшләшдә: Очерк. - Азәрб.кәнчләри, 1950, 18 дек.

27. Даг элти гәһрәмәнләр: Очерк. - Азәрб.кәнчләри, 1950, 22 дек.
28. Дашкәсәндә: Очерк. - Өдәбијҗат гәзети, 1951, 15 апр.
29. 52II метр: Очерк. - Азәрб.кәнчләри, 1951, 10 авг.
30. Анәчан: Ушаг евинин мүдирәси Бәһәр Агәларова һаггында очерк. - Өдәбијҗат гәзети, 1952, 5 февр.
31. Колхоз кәнди: Очерк. - Коммунист, 1952, 4 ијун.
32. Гојунлар јәјлагә галхыр: Очерк. - Коммунист, 1952, 5 ијун.
33. Арзулар: Очерк. - Азәрб.кәнчләри, 1952, 8 ијун.
34. Фикрәт Әмиров: Очерк. - Азәрб.кәнчләри, 1952, 16 ијул.
35. Агарын чәлләр: Очерк. - Коммунист, 1952, 2 окт.
36. Оялар нефтчи олачәгләр: Очерк. - Азәрб.кәнчләри, 1952, 3 окт.
37. Мәнгәләр јәрышыр: Очерк. - Коммунист, 1952, 3 окт.
38. Бәкыннын севинчи: Очерк. - Коммунист, 1953, 23 јанв.
39. Сәһәр ачылыр: Очерк. - Коммунист, 1953, 9 окт.
40. Тәрлә дүшәркәсиндә: Очерк. - Коммунист, с1953, II окт.
41. Бригаденнин бәјрәми: Очерк. - Коммунист, 1953, 14 окт.
42. Даглар тәслим олур: Очерк. - Азәрбајҗан, 1953, № II, с.107-118.с.

43. Баш тутмады: "Ажрылан јоллар" романындан парча. - Өдөб. ве инчөсөнөт, 1955, 19 февр.
44. Көнд ахшәмләри: "Ажрылан јоллар" романындан парчалар. - Азәрб.көнчләри, 1955, 29,31 ијул; 3,5,7,10,12,14,19 авг.
45. Ажрылан јоллар: Роман. - Азәрбајчан, 1956, № 1, с.3-26; № 2, с.5-34; № 3, с.5-94.
46. Дәли Күр: Ејни әдлы романдан парча. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1959, 18 апр.
47. Азәрбајчан Урали: Дәшкөсөн ме"дөнләри һаггында очерк. - Азәрбајчан, 1959, № 10, с.144-157.
48. Дәли Күр: Ејни әдлы романдан парча. - Азәрб.гадыны, 1961, № 3, с.11-13.
49. Дәли Күр: Роман. - Азәрбајчан, 1962, № 6, с.8-33; № 7, с.118-150; № 8, с.94-152.
50. Рәфигәләр: Очерк. - Коммунист, 1962, 22 окт.
51. Халгымизин сәдатәтли гызы: Т.Таһированын 50 иллији мүнәсибәтилә јазылмыш очерк. - Азәрб.гадыны, 1963, № 12, с.8-9.
52. Көјләрдә бәһар: Очерк. - Коммунист, 1964, 1 мај.
53. Уз-үзә: "Дәли Күр" романындан парча. - Абшерон, 1964, 3 ијун.
54. Дәли Күр: Роман. - Азәрб.көнчләри, 1965, 26,28 февр.; 3,5,7,10,12,14,17,19,21 март.
55. Бәс онләр ушхүрләр?: һекәјә. - Көјөрчин, 1965, № 4, с.57.
56. Гәрдәш молдәв торпәгынлә: Јол гејдләри. - Коммунист, 1965, 25 ијун.
57. Дәли Күр: Романын II китабындан парча. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1966, 25 ијул.
58. Дәли Күр: Роман. - Азәрбајчан, 1966, № 9, с.4-36; № 10, с.76-140 /II китаб/.
59. Нијә кетди?: һекәјә. - Көјөрчин, 1967, № 1, с.3-4.
60. Чәбһе јолләри: Хәтирәләр. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1968, 17 февр.
61. Бәһәр ахшәминдә: "Дәли Күр" романындан парча. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1968, 23 март.
62. Чискин; Гәрә әт: Ики һекәјә. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1970, 19 сент.
63. Мәним рәгибим: һекәјә. - Улдуз, 1973, № 12, с.1-12.
64. Мәһүр бәсдәм, кет; Зәрбә; Ики һекәјә. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1970, 8 дек.
65. Нәјә әл чәлдиләр?: Көјнәк: һекәјәләр. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1974, 9 февр.
66. Гонәг; Чәримә; Әмигоғлу: һекәјәләр. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1974, 24 авг.
67. Бир өскәрин күндәлији: Чәбһе күндәлији. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1975,
/Гәләбәмизин 30 иллији мүнәсибәтилә/
68. Сәнә Асләным дәјән; Мәни итирмәјин: Ики өфсәнә. - Азәрбајчан, 1975, № 8, с.160-165.

69. Чөбһе јоллары: Чөбһе хәтирәләриндән. - Чөбһе јоллары, Б., 1975, с.10-16.
70. Чөбһе јоллары: Хәтирәләр. - Алов сачан өвтирләр. Б., 1975, с.279.
71. Кечечи, Девечи: Әфсанәләр вә риважәтләр. - Улдуз, 1980, № 8, с.14-23.
72. Илгым, Рузи, Шаһин оглу: Әфсанәләр вә риважәтләр. - Азербәјҗан, 1980, № 9, с.24-29.
73. Ону данышдыран вар: Әфсанәләр вә риважәтләр силсиләсиндән. - Әдәб. вә инчәсәнет, 1980, 10 окт.

Рус дилинде

74. В Керченских водах: Рассказ / Пер. с азерб. Д.Гранина. - Литературный Азербайджан, 1965, № 12, с.47-57.
75. Повесть о моем друге: Первые варианты романа "Пути расходятся" / Пер. с азерб. Л.Львова, А.Планика, Моршанова. - Литературный Азерб., 1956, № 6, с.11-52; № 7, с.3-46; № 8, с.3-42.
76. Рассказы врача: Рассказ / Пер. с азерб. М.Эфендиева. - В кн.: Азербайджанские рассказы. В двух томах, Б., 1961, т.П, с.391-397.
77. Буйная Кура: Главы из романа / Пер. с азерб. Л.Имнатдзе. - Литературный Грузия, 1964, № 4, с.31-40.
78. Буйная Кура: Роман / Пер. с азерб. В.Солоухина. - Молодая гвардия, 1971, № 8, с.10-133; № 9, с.16-124; № 10, с.121-173.

79. Измерос: Рассказ / Пер.: С.Мамед-заде. - Литературный Азерб., 1973, № 6, с.35-39.
80. Мой соперник: Рассказ / Пер.: В.Солоухина. - Литературный Азерб., 1975, № 2, с.49-54.
81. В Керченских водах: Роман / Пер.: Д.Гранина. - Сб.: В бой ходили одной семьей. Б., 1975, с.115-121.
82. Из дневника солдата / Пер.: С.Мамед-заде. - Литературный Азерб., 1975, № 6, с.30-57.
83. Лекция; Гость: Рассказы / Пер.: Э.Шарифова. - Литературный Азерб., 1975, № 8, с.5-62.
84. День за днём: Из дневника солдата / Пер.: С.Мамед-заде. - Сб.: Дневники и письма комсомольцев. М., 1978, с.187-216.

ССРИ халқлары диллеринде

85. Дәли Кур: Романдан парче: /Ермени дилинде/ / Тәрч.ед.: Зу.Савакян. - Гракән Азербәјҗан, 1969, № 5, с.57-61.
86. Јагышдан сонра; Гәрә ат: Ики һекәјә: /Ермени дилинде/ / Тәрч.ед.: С.Багдасәрјан. - Гракән Азербәјҗан, 1973, № 3, с.33-57.
87. Ба"зен дә белә олур: Гонег, Чәриме, Әмиоглу адлы өвтирик һекәјәләр: /Ермени дилинде/ / Тәрч.ед.: С.Багдасәрјан. - Гракән Азербәјҗан, 1976, № 6, с.53-72.
88. Јагышдан сонра: һекәјә: /Ермени дилинде/ / Тәрч.ед.: Л.Адјан. - Тоз ағачы /Снитек кечинар" адлы ермени дилинде нешр олунан Азербәјҗан јазычыларынын һекәјәләриндән ибарәт кәчмәз/. Јереван, 1978, с.38.

89. **Туманди туп**: Һекаје: /Өзбөк дилинде/ / Тәрч.ед.: Н.Усмон.
- Дурдонө адлы Азербәјчән јазычыларынын һекајәләриндән
ибәрәт мәчмүә. - Ташкент, 1979, с.99-107.

90. **Мый соперник**: Рассказ: /Белорус дилинде./ / Пер. П. Ковалёв.-
Минск: Полымя, 1980, с.153-162.

Хәричи дилләрдә

91. **Донкихот**: /Зәрбә/: һекајә / Алман дилинде/. М., Советская
литература, 1978, №9, с.23-27.

92. **Донкихот**: /Зәрбә/: һекајә: /Франсиз дилинде/. М., Советская
литература, 1978, № 9, с.28-32.

93. **Донкихот**: /Зәрбә/: һекајә: /Испән дилинде/. М., Советская литера
тура, 1978, №9, с. 33-37.

94. **Донкихот**: /Зәрбә/: һекајә: /Ишкилис дилинде/. М., Советская
литература, 1978, № 9, с.42-47.

95. **Донкихот**: /Зәрбә/: һекајә: /Алман дилинде/. -Фреле Фелт,
АДР, 1979, № I, с.34-35.

96. **Моним рәғибим**: һекајә: /Мәчәр дилинде/ / Тәрч.ед.: Розсаө
Јенш Зордитас. - Мәчәр дилинде Азербәјчән һекајәләриндән
ибәрәт мәчмүә. Будапешт, 1979, с.327-347.

Тәрчүмәләри

97. **Дәвтјән М.** Дән јери гызәрәндә. - Азербәјчән, 1954, № 8,
с.72-95.

98. **Трәтјәков И.** Кәһнә јаралар: һекајә. - Азербәјчән, 1962,
№ 2, с.94-114.

99. **Ләтсис В.** Ата вә оғул: "Думән чәкилләрдә" романындән бир
пәрчә. - Коммунист, 1963, 6 апр.

100. **Мәлтсөв О.** Днепр саһилинде: Ејни адлы романдән пәрчә. -
Азербәјчән, 1960, № 3, с.11-63.

101. **Петров И.** Анхен: "Чичик иллүзијәләр" китабындән бир по
вест. - Бақы, 1963, 24 ноябр.

102. **Трәтјәков И.** Евә јәхынләшдигчә: һекајә. - Азербәјчән,
1963, № 5, с.32-48.

103. **Ердинч Фәхри.** Илмәк: һекајә. - Коммунист, 1964, 29 март.

104. **Трәтјәков И.** Јоллар ајрычындә: һекајә. - Азербәјчән, 1964,
№ 7, с.144-157.

105. **Трәтјәков И.** Чичекләр дән јери гызәрәндә ачылыр: һекајә.
- Азербәјчән, 1965, № 5, с.175-186.

106. **Јелизөровә М.Ј., Гиждеус С.П., Колесников В.И. вә Михалюкска-
ја Н.П.** XIX әср хәричи әдәбијјәт тарихи: Дәрслик. - Б.:
Азәртәдриснәшр, 1964. - 654 с.

107. **Солоухин В.** Сөрәнчәм: һекајә. - Әдәб.вә инчәсәнәт, 1973,
27 окт.

Азәрбајҗан дилинде

- I08. Третьяков И. Нишанеси гәлди: һекајә. - Јоллар әјричинде. Б., 1975, с.88-100.
- I09. Солоухин В. Сөрәнчәм: һекајә. - Улдуз, 1973, № 2, с.1-23.
- I10. Третьяков И. Моравадан узағларда: Ејни адлы повестдән бир парчә. - Алов сәчән сәтирләр. Б., 1975, с.151-159.
- I11. Несин Ә. Тахтады һәјдән мөктубләр: Сәтирик һекајәләр. - Азәрбајҗан, 1977, № 8, с.167-207.
- I12. Мопассан Ки де. һекајәләр вә новелләләр.-Б.: Јазычы, 1980. - 160 с.
Ичиндекиләр: Комбул -Бәјунбағы -Бир јез ахшамында. -Еј-сәчәрләр аһасы -Еһтирас -Гәдһн е"тирафи.

- I13. Бәјүк үмидләр верән әсәр: Ә.Әбулһәсәнин "Мүһәрибә" романы һағғында. - Ингилаб вә мәдәнијјәт, 1948, № 7, с.159-161.
- I14. "Торпағын әлладлары" һағғында бә"зи гејдләр: һ.Аббасзаде-нин ејни адлы әсәри һағғында. - Әдәб.гәзәти, 1949, 1. окт.
- I15. Сәбаһи јәрәдәнләр һағғында: Мәгәлә. - Әдәб.вә инчәсәнәт, 1950, 25 март.
- I16. Уһудулмәз кунләр: Н.Көнчелинин ејни адлы поэмасы һағғында. - Ингилаб вә мәдәнијјәт, 1950, № 2, с.158-159.
- I17. 50 ил буругләр әрәсында: Мәгәлә. - Ингилаб вә мәдәнијјәт, 1950, № 3, с.137-138.
- I18. Бизим Астарада: һ.Сәјидбәјлинин ејни адлы повести һағғында. - Коммунист, 1953, 3 јанв.
- I19. Көнч һәсирләр һағғында. - Әдәбијјәт гәзәти, 1955, 20 ноябр.
- I20. Бәкыде бәһәр. - Коммунист, 1956, 1 мәј.
- I21. Мәһриң төләсләри: Ә.Аббасгулујевин "Бәһәр әхшамлары" романы һағғында. - Әдәбијјәт вә инчәсәнәт, 1958, 22 март.
- I22. Ичтимаи һәјәтин тәсвири: "Ирән јәзычыларының һекајәләри" китабы һағғында. - Әдәб.вә инчәсәнәт, 1958, 6 сент.

123. Мени нелер дүшүндүрүр: Жаратычылык дүшүнчөлөрү. - Коммунист, 1957, I январь.
124. Азаттык, бераберлик ве өдөлөт чарчос: И.К.Руссонун анадан олмасынын 250 илижи мунасибетила. - Коммунист, 1962, 28 ижун.
125. Азаттыктын үсөнкар чарчос: Ч.н.Бајронун анадан олмасынын 175 илижи мунасибетила. - Азербайжан, 1963, № I, с.157-167.
126. Көз үстө јериниз вар. - Коммунист, 196, 6 ижун.
127. Хатираје денен иллер: Шаир В.Гасымзаде һаггында. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1966, 20 март.
128. Гердашдык негмөкөрү: Ш.Руставели һаггында. - Коммунист, 1966, 25 сент.
129. Оун сәси гулагымыздадыр: Ө.Султанлы һаггында. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1966, 29 окт.
130. һөјәт ешги. - Коммунист, 1967, 29 январь.
131. Имзәләр ичиндә: Публицистика. - Азерб.көнчлөрү, 1967, 28 апр.
132. Насирлә шаирин сөһбәти: Шаир Т.Бајрама ачыг мектуб. - Улдуз, 1968, № I, с.27-29.
133. Чөһе јоллары. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1968, 17 февр.
134. һәр шејдөн өввөл: И.Өфәндијевин "Унуда билмирәм" пјесинин АДЛ театрында төмәшәһ һаггында. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1968, 30 март.
135. Сәими јазычы, һөссас инсан: И.Гасымовун 50 илижи мунасибетила. - Коммунист, 1968, 14 дек.
136. Мәмәд Аранлы: Хатирә. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1969, 22 февр.
137. Өдөби көнчлијин гәјгыкеш муәллими: М.Һусејн һаггында. - Азерб.көнчлөрү, 1969, 8 март.
138. Өдөби көнчлијин гәјгыкеш муәллими: М.Һусејн һаггында. - Улдуз, 1969, № 4, с.4-7.
139. Мөһди һусејн ве муәсирлик: Анадан олмасынын 60 илижи мунасибәти ила. - Төшвигәтчы, 1969, № 6, с.27-31.
140. Меним төрбијечилерим һаггында: Муәллимин шәрәһли өмөји һаггында. - Коммунист, 1969, 5 окт.
141. Буало Азербайжан дилинде: Буалонун "Поезија сәнәти" әсәринин Ө.Агәјев төрөфиндән Азербайжан дилине төрчүмәси һаггында. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1970, 6 ижун.
142. Инсанә мөһәббәт: И.Кәбирлинин јаратычылыгы һаггында. - Азербайжан, 1971, № 2, с.194-195.
143. "Фауст" Азербайжан дилинде: Өсәрин Ө.Чәмил төрөфиндән Азербайжан дилине төрчүмәси һаггында. - Коммунист, 1971, 20 ивј.
144. Нәср ве зәман: А.Өфәндијевлә муәһибә. - Өдөб.ве инчөсөнөт, 1973, 13.јанв.
145. Прометей кими фәдакар олаг. - Азерб.муәллими, 1973, 2 март.
146. Даһә парлаг олсун: В.И.Ленин әдына АПИ-нин 50 илижи мунасибәти ила. - Бакы, 1973, 2 март.

- I47. Бизим јени ил соргумуз: Редакцијанын суалларына чаваб. - Өдөб.вө инчөсөнөт, 1973, 29 дек.
- I48. Нөмишө мөвзулар ахтарышында: Ө.Һөсөнин јаредиччылыгы һаггында. - Өдөб.вө инчөсөнөт, 1974, 1 мај.
- I49. Дәһијәне сәдәлик: М.Шолохов һаггында. - Азербәјҗан, 1975, № 4, с.77-78.
- I50. Достлуг јаредиччылыгдан башләјир. - Өдөб.вө инчөсөнөт, 1976, 19 ијун.
- I51. Тој әдетләримиз: Нөји унутмалы, нөји јәшатмалы? - Улдуз, 1977, № 9, с.35-44.
- I52. Ләпелән, Күрүм, ләпелән!: Јаредиччылыгы һаггында мүхәбир сәһбәти. - Өдөб.вө инчөсөнөт, 1977, 27 авг.
- I53. Бүтүн гүзвәләри Л.И.Брежнев јолдашы гершија гојдугу вези-фәләрин јерине јетирилмәсинә сәрф етмәли: И.Шыхлы вө башгә-ләрынны Республика партија тәшкилаты рәһбәрләри илә бирлик-дә республиканын пәмбәг тәрләләрында ојмәләри һаггында. - Өдөб.вө инчөсөнөт, 1978, 3 окт.
- I54. Чин олмуш арзулар: Бакынын әвәдләшмәси һаггында. - Комму-нист, 1979, 24 авг.

Рус дилиндә

- I55. Этот странный Лачин: О повесте С.Ахмедова "Үмәддә нима-не". - Литературный Азерб., 1975, № 4, с.93-96.
- I56. Клуб әдет витузистов: - Правда, 1976, 10 янв.

- I57. На свете есть Самед Вургун: Рассказывают лауреаты премии Ленинского комсомола Азербайджана / об одноименном фильме, выпуск к 70-летию поэта киностудией Азербайджанфильм. - Молодежь Азерб., 1976, 18 ноября. /Авторы: И.Шыхлы и Эфендиев Е./
- I58. Дорогое имя: К 100-летию Д.Демирчяна. - Коммунист, 1977, 18 мая.
- I59. Совесть писателя: Из воспоминаний о М.Гусейне. - Литературный Азерб., 1979, № 6, с.38-61.

НӨЈАТ ВƏ ЈАРАДЫЧЫЛЫҒЫ ҲАГҒЫНДА МАТЕРИАЛЛАР

Азербайжан дилинде

- ✓ I60. Велијев М. Бир һекаје һагғында: "Рајком катиби" һекаје-
сине рә"ј. - Өдөб.гәзети, 1949, 8 март.
- ✓ I61. Гасымзаде Г. Керч суларында: Ејни адлы әсәрә рә"ј. -
Өдөб.гәзети, 1951, 15 мај.
- I62. Бәгиров М. Даглар сөсләнир: Ејни адлы әсәрә рә"ј. - Өдөб.
гәзети, 1952, 6 мај.
- I63. Велијев М. Даглар сөсләнир: Ејни адлы повестә рә"ј. -
Азәрб.көнчләри, 1952, 7 мај.
- I64. Хәлилов Г. Ајрылан јоллар: Ејни адлы роман һагғында.
- Өдөб.вә инчәсәнет, 1956, 27 мај.
- ✓ I65. Тагызәде З. "Ајрылан јоллар" романынын дили һагғында. -
Өдөб.вә инчәсәнет, 1956, 26 авг.
- ✓ I66. Ибраһимов М. "Ајрылан јоллар" романы һагғында: Рә"ј. -
Коммунист, 1956, 16 окт.
- I67. Мәмәдов К. "Ајрылан јоллар" романы: Рә"ј. - Азәрбәјчан,
1956, № 9, с.153-160.
- I68. һәкимов М. "Ајрылан јоллар" романы һагғында охучу гејд-
ләри. - Азәрб.көнчләри, 1958, 3 јанв.
- ✓ I69. Хәлилова Ф. Үч әсәрин дили: "Ајрылан јоллар", И.Һусејно-
вун "Дан улдузу", С.Гәдирзадәнин "Гыш кечеси" әсәрләри һаг-
ғында. - Азәрбәјчан, 1958, № 7, с.217-224.

- I70. Хәлилов Г. Исте"дадлы јазычы. - Баки, 1960, I апр.
- ✓ I71. һусејнзаде Ө. Дәли Күр: Ејни адлы роман һагғында. -
Өдөб.вә инчәсәнет, 1962, I7 нојабр. —
- ✓ I72. Хәлилов Г. Дәли Күр: Роман һагғында рә"ј. - Коммунист,
1963, 10 февр.
- I73. Третяков И. Карпусәменләр, архамча!: И.Шыхлынын "Өскәр
күнделәји" һагғында. - Өдөб.вә инчәсәнет, 1966, 25 дек.
- ✓ I74. Данышвр мөөлифләр: И.Шыхлы өз јарадычылыгы һагғында. -
Китаблар әләминдә, 1967, № 2, с.45.
- I75. Ариф М. Азәрбәјчан совет романы: Мәгәләдә "Ајрылан јол-
лар" романындан да бөһс едилир. - Сечилмиш әсәрләри, I чилд,
Б., 1967, с.175.
- I76. Гарә кәзләрин сорагында: "Дәли Күр"үн екранлашдырылмасы
һагғында. - Баки, 1968, 24 авг.
- I77. Сејидов Ј. И.Шыхлынын "Дәли Күр" романы һагғында гејдләр.-
Өдөб.вә инчәсәнет, 1968, 31 авг. —
- ✓ I78. Мустафајев И. "Дәли Күр"үн нәгмәкарн: И.Шыхлынын јарадычы-
лыгы һагғында гејдләр. - Улдуз, 1968, № 9, с.55-
- I79. һачыјев А. Характер вә тәлә вәһдетдә алында: "Дәли Күр"
романы һагғында. - Баки, 1968, 24 сент.
- I80. Агәјев Ө. "Дәли Күр"ү охујәркән. - Азәрбәјчан мөөллими,
1968, 16 окт.
- I81. Несибоглу В., Нәчәfli С. Аталар, огуллар вә јоллар. -
Азәрб.көнчләри, 1968, 30 нојабр.

- ✓ 182. Гарајев Т. Паклыг ве семимијјет. - Баки, 1968, 2I дек.
- ✓ 183. Меммедов Ч. Бедии салнамемизин јени сөнифелери: "Дели Күр" һаггында. - Коммунист, 1968, 30 јанв.
184. Рүстемов И. "Дели Күр" отолугту китабымдыр. - һаггыт, 1969, 3 апр.
185. Гурбанов Ш. Романын экран һејаты. - Баки, 1970, 17 апр.
186. Сүлейманов Н. "Дели Күр"ти экран һејаты. - Азерб.көчлери, 1970, 23 апр.
187. Казымов Г. "Дели Күр"ти дили һаггында. - В.И.Ленин адна АПИ-нин Елми Әсәрлери, 1970, № 5, с.59-71.
188. "Дели Күр" "Молода Гварди " журналынын сөнифелеринде. - Әдәб.ве ичәсәнет, 1971, 2 сент.
189. Јусифоглу Р. Мүәллим: Севимли мүәллимим И.Шыхлыја: /Ше"р/. - Сосиалист Сумгајты, 1971, 2 окт.
190. Дели Күр: Романын чилдан чыхмаси мунасибети. - Әдәб.ве ичәсәнет, 1971, 16 окт.
- ✓191. Әһмедов Ч. Аз јазыр, амма јакшы јазыр: Сечилимиш әсәрлеринин неши мунасибети. - Баки, 1971, 20 дек.
192. Әлимирзәјев Х. Мөвзулар ве характерләр: Сечилимиш әсәрлеринин икичилдији һаггында. - Әдәб.ве ичәсәнет, 1972, 12 февр.
193. Әлијева Д. Күрчү метбуати "Дели Күр" һаггында. - Әдәб.ве ичәсәнет, 1973, 6 јанв.

- ✓194. Хеләфов В. Халг сөвт ве јазычы идеалы: И.Шыхлынын бедии әсәрлеринде фолклордан истифадә етмеси һаггында. - Әдәб.ве ичәсәнет, 1975, 1 јанв.
195. һәјдәров Ф. Јазычы чөбһе хатирелери даншыр: Бөјтк Вәтән мһарибеси иштиракчыси И.Шыхлы иле кечирилән көртш һаггында мө"думат. - Әдәб.ве ичәсәнет, 1975, 10 март.
196. Әһмедов Р. Харичи әдәбијјат һаггында дәрәкчәк: "ХХ еср харичи елкәләр әдәбијјаты тарихи" адлы дәрәкчәк һаггында ре"ј. - Азерб.мүәллими, 1975, 24 јанв.
- ✓197. Әлимирзәјев Х. Мөвзулар ве характерләр: Әлимирзәјев Х. Әдәби гејдләр кит-да. Б., 1975. /Китабын 119-126-чы сөнифелеринде "Ајрылан јоллар" ве "Дели Күр" романларында да даншыр/.
198. Хеләфов В. Тарих ве мүасирлик. - С.М.Киров адна АДУ-нун елми әсәрлери, 1975, № 1, с.19-21.
199. Хеләфов В. Агһр күнлери хатирелери. - Ели ве һејат, 1975, № 5, с.25.
200. Ерадзе Л. "Дели Күр" романы иле әлагәдар бө"зи гејдләр.- Совет Күрчүстаны, 1976, 13 јанв.
- ✓201. Агајев А. "Мөним реғибим": Ејни адлы китаба ре"ј. - Муган, 1976, 15 јанв. /Сабирабад/.
202. Хеләфов В. Тарихи керчеклик ве реал инсан характери. - С.М.Киров адна АДУ-нун елми әсәрлери, 1976, № 1, с.55-60.
- ✓203. Бабајев Н. Солмајан гөһреманлыг: Ә.Гәсимовун "Вәтән чагырыр", И.Шыхлынын "Мөним реғибим" китаблары һаггында. - Коммунист, 1976, 12 март.

204. Брэдзэ Л. "Дөли Күр" романы. - Улдуз, 1976, № 8, с.25-28.
- √ 205. Әлимирзәев Х. Мгасир һәкәјәләримиз һаггында бә"зи гәјдләр. - Азәрбајҗан, 1977, № I, с.139-147.
206. Мәммадов Ч. Реалист сәнеткар. - Коммунист, 1979, 22 март.
207. Гулијев В. Ишыгы јарадычылыгы. - Совет кәнди, 1979, 22 март.
208. Алмәмәдов А. Мгәлдам вә јазычы. - Азәрб.мгәллими, 1979, 23 март.
209. Мустафајев И. Бүтәвлүк. - Әдәб.вә инчәсәнет, 1979, 23 март.
210. Тәбрик едирик, һәриәтли Исмајыл Гәһрәман оғлу!: И.Шыхлынын анадан олмасынын 60 иллији мүнәсибәтилә ССРИ Јазычылар Иттифагы идарә һәј"әтиһ Азәрбајҗан Әдәбијјаты шураһынын тәбрики. - Әдәб.вә инчәсәнет, 1979, 23 март.
211. Аббасзаде һ. Тәбилик... - Әдәб.вә инчәсәнет, 1979, 23 март.
212. Гвонмов А. Әдәбијјат чәһһәсинин өскәри. - Баки, 1969, 27 март.
213. һәкимов И. "Дөли Күр" романында халг адәт-ән"әнәләри. - Кәч мгәллими, 1979, 29 март. /В.И.Ленин адына АПИ-нин органы/.
214. Мустафајев И. Бүтәвлүк. - Кәч мгәллими, 1979, 30 март. /В.И.Ленин адына АПИ-нин органы/.
215. Тәнтәнәли кәчә: И.Шыхлынын анадан олмасынын 60 иллијинә һәср олунмуш кәчә һаггында. - Кәч мгәллими, 1979, 30 март.
216. Мгәллыбов Т. Баһарлы өмүр. - Азәрб.кәчләри, 1979, 22 март.
217. Надир Ч. Сәгүн дүзү надирсә. - Улдуз, 1979, № 5, с.5-7.
218. Әлијев М. Сәнеткар өмүр вә сәнет өмүр. - Азәрбајҗан, 1979, № 4, с.178-186.
219. Хәләфов В. Хәрактер вә дил: И.Шыхлынын "Ајрылан јоллар" вә "Дөли Күр" өсәрләри һаггында. - Улдуз, 1979, № 10, с.58-61.
- √ 220. һүсәјнов Ә. Сәнет јангыһы. - Б.: Јазычы, 1979. /Китабын 440-444-нү сәһифәләриндә И.Шыхлынын јарадычылыгындан да бәһс олунур/.
221. һәсәнзаде М. "Дөли Күр"үн јәми нәгмәси: И.Шыхлынын јарадычылыгы планлары һаггында мусаһибә. - Коммунист, 1980, 2 сәнт.
222. Әһмәдов Ч. Хәтирәјә дәнмуш илләр: Бјни адлы өсәрә рә"ј.- Баки, 1980, 7 кјул.

Рус дилинде

223. Гусейнов И. Колхозная жизнь в Азербайджанской прозе. - Литературный Азерб., 1957, № 5, с.99-106.

224. Халилов Г. Разные пути. - Молодежь Азерб., 1958, 28 окт.
225. Халилов П. Верность жизни - верность художественному образу: О романе М.Ибрагимова "Великая опора" /"Сдвинные вод"/, И.Шихлы "Раходящиеся пути" и И.Гусейнова "Пламенная сердце".
226. Набиев Б. Ответственность таланта: К 50-летию со дня рождения писателя И.Шихлы. - Литературный Азерб., 1968, № 8, с.136-137.
227. Шихлы И.: Краткая биографическая справка. - В кн.: Азербайджанские рассказы. В двух томах. Б., 1961, т. II, с.390.
228. Мамедов Д. На берегах буйной Куры. - Литературная газета, 1969, 3 сент.
229. Алибекова Г. Закономерность: О романе И.Шихлы "Буйная Кура". - Бакин.рабочий, 1972, 4 мая.
230. Гусейнов И. На берегах Куры. - Литературная газета, 1972, 31 мая.
231. Алиева С. Величия и падения Джагандар ага. - Дружба народов, 1973, № 4, с.139-142.
232. Халафов В. Поиск и постижение: О творчестве писателя И.Шихлы. - Лит.Азерб., 1976, № 10, с.126-131.
233. "На свете есть Самед Вургун"; Рассказ об одноименном фильме автора. Сценария писателя И.Шихлы. - Лит.газета, 1976, 3 ноября.

234. Кафаров В. Как живой о живых говоря.: О литературе премии Ленинского комсомола Азербайджана И.Шихлы за сценарий "На свете есть Самед Вургун". - Молод.Азерб., 1977, 14 мая.
235. Быть нужным своему времени: Видному Азербайджанскому писателю И.Шихлы - 60 лет. /Интервью с И.Шихлы. Беседу вел Г.Долуханов. - Молод.Азерб., 1979, 22 марта.
236. Гусейнов И. Уроки жизни: О товарищах по творчеству. - Бакин.рабочий, 1979, 22 марта.
237. Верховный Совет СССР. Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении писателя Шихлы И. /Шихлинского И.Г./ орденом Трудового Красного Знамени. - Бакин.рабочий, Вышка, 1979, 27 марта; Литературная газета, 1979, 4 апр.
238. Адигезалов З. Каждая встреча - праздник: Об И.Шихлы. - Баку, 1979, 27 марта.
239. Поздравляем юбиляров: И.Шихлы -60 лет. - Литературная газета, 1979, 28 марта.
240. В честь юбилея: Литературный вечер посвящ. 60-летию со дня рождения Азербайджанского писателя Исмаила Шихлы. - Бакин.рабочий, 1979, 31 марта.
241. Юев И. 60 летие Исмаила Шихлы. - Литературн.Азерб., 1979, № 6, с.75-79.
242. Алиева С. Человек в меняющемся мире: Литературно-критические заметки и размышления о новой Азербайджанской прозе. - Б.: Язычы, 1980.
243. Исмаэил Шихлынын онаден олмесынын 60 иллији/ Ершени дилинде тебрик/. - Грвкан Азербайджан, 1979, № 2, с.18.

И.ШЫХЛИНЫН ӨСӨРЛӨРИНИН ӨЛИФБА

КӨСТӨРИЧИСИ

Азербайжан дилинде

Агаран чөллөр - 35
Азадлыг, берабөрлик ве өдалет чарчыон - 10, 124
Азадлыгча гојанкар чарчыон - 10, 125
Азербайжан Уралы - 47
"Ајкти" экранда - 10
Ајрылан јоллар - 5, 7, 45
Аначан - 30
Арзулар - 38
Ашыг јарадычылыгы наггында - 10
Бақыда баһар - 120
Бакынын оевинчи - 38
Баһар ахшамында - 61
Баш тутмады - 48
5211 метр - 29
Бөс онлар түштүрлөр - 55
Бизим Астарада - 118
Бизим јенил ил соргумуз - 147
Бир өскөрийн күндөліји - 8, 67
Бирлик - 23
Бөјтк түмдлөр верен өсөр - 113
Бригаданын бајрамы - 41

Буало Азербайжан дилинде - 141

Бүтүн гүвөлөри Л.И.Брежнев јолдашын гаршыја гојдугу веви-
фелерин јерине јетирилмесине сөрф өтмөли. "Өдөбијјат ве
аңчөсөнөт" нөзөти, 7 октјабр 1978 /И.Шыхли, И.Һусөјнов,
Г.Гасымзаде ве Ә.Гасымовун республика партија төшкилаты
рөһбөрлөри иле бирликде республиканын памбонг тарлаарында
олмалары наггында редаксийанын дејирми стол архасында
сөһбөтлөри/ - 153

Владимир Алексеевич Солоухин - 10,
Гара ат - 8, 62
Гардашлыг нөгмөкары - 10, 128
Гардаш Молдавија торпагында - 56
Гојунлар јажлага галхыр - 32
Гонаг - 8, 66
Гранит кими сөрт - 10
Гуилар - 17
Даг алты гөһрөманлар - 27
Даглар сөслөнир - 3
Даглар төслим олур - 42
Даг устасы - 25
Даһа парлаг олсун - 146
Даһијане садөлик - 10, 149
Дашкөсөнде - 4, 7, 28
Дөвөчи - 71
Дөли Күр - 5, 7, 9, 46, 48, 49, 54, 57, 58
Достлуг јарадычылыгдан башлајыр - 150
Дөјүшдөн сонра - 19

Әдебијјатда мұасирлик - IO
Әдәси қәячилијин гајғықеш мғәллими - I37,I38
Әдәси тәнғидимизни вәзижјәти һағғында - IO
Әлли на буруглар араһида - II7
Әмоғду - 8,66
Хаярын төләсләри - IO,I2I
Зәрбә - 3,64
XVIII әср хариқи әдәбијјат тарихи - I2
Илғым - 72
Имзалар ичиндә - I3I
Инсана мәнәбәт - IO,I42
Ичләсчә - 8
Ичтимаи һәјәтин тәсвири - I22
Јетәр Асланова - I,2
Кәрч суларында - 2,7,8,22
Кәчәчи - 7I
Көнд ахшамлары - 44
Консерв гугулары - 8,2I
Колхоз көнди - 3I
Кәјнәк - 8,65
Көзәл тәшәббүс - IO
Көнч насирләр һағғында - IO
Көз үтәтә јериниз вар - I26
Кәјләрдә баһар - 52
Лачнын гәрибәлији нәдәдир? - IO
Ләпәлән Күрүм, ләпәлән - I52
Мангалар јарыһыр - I37

Мәһди һтәсеји - IO
Мәһди һтәсеји вә мұасирлик - I39
Мәммәд Араһли - IO,I36
Мәни итирмәји - 8,68
Мәни нәләр дүшүндүрүр - I23
Мәнни рәғибим - 8,68
Мәнни тәрбијәчиләрим һағғында - I46
Мәһтүр басдым кәт - 8,64
Мүһарибә вә инсан - IO
Насирлә шәхрин сәһбәти - I32
Нәјә әл чалдылар - 8,65
Нәср вә заман - I3I
Нижә кетди - 59
Онлар нефтчи олачағлар - 36
Оку дәннәшдирәя вар - 73
Онун сәси гулағымиздадир - I29
Памбыг тарласында - 24
Промстәј кими фәдакар олағ - I45
Рәјком катиби - 2,7,20
Рәфигәләр - 50
Рузи - 72
Сабаһы јараданлар һағғында - II5
Сечилмиш әсәрләри, ики чилдә - 7
Севимли јазычы, һәссас инсан - IO
Сәмәд Вургун јенә сырамиздадир - IO
Сәмими јазычы, һәссас инсан - I35

Сене асланын дејен - 8,68
Сенет халгла биркө нефес алмалыыр - I
Сөрөнчам - 85
Сөһөр ачылыр - 39
Сөһөри көзләјирдик - 7,8
Тарла дүшөркөсөндө - 40
Тој адәтләримиз - I5I
Торпагы өвладлары - II4
Тофиг Бајрама ачыг мектуб - IO
Унудулмаз ктнләр. - II6
Үз-үзө - 53
Үлвијјети горумалы - IO
Үрөкләре јол тапмалы - IO
"Фауст" Азербайжан дилинде - IO,I43
Фикрәт Әмиров - 34
Халгымизни сәдагәтлә гызи - 5I
Хатирәјә дәнмти илләр - IO,I27
Һаралысан ај оглан - 2,7,8
Һәјат өшги - I30
Һөкмиин һагылы - 2,7,8,I8
Һөмише мөвзулар ахтарышында - IO,I48
Һәр шәјдән өввәл - IO,I34
Чајлаг јашыллашды - 26
Чин олмуш арзулар - I54
Чискин - 8,62
Чөһө јоллары - 60,69,70,I33

Чериме - 8,66
Шаһни оғлу - 72
Ше"рлер вә алгчылар - IO

Рус дилинде

Буиная Кура - I4,I5,77,78
В Керченских водах - 74,8I
Гость - 83
День за днем - 84
Дневник солдата - 82
Дорогое имя - I58
Измеров - 79
Клуб идет энтузиастов - I56
Ленция - 83
Мой соперник - 80
На свете есть Гамед Вургун - I57
Пути расходятся - I3
Повесть о моем друге - 75
Рассказ врача - 76
Совесть писателя - I59
Этот странный Лачин - I55

Ермени дилинде

Бә"зән дө белә олур - 87
Дели Күр - 85
Гара ат - 86

Гонаг - 87
Јағиңдан сояра - 88
Өмоғду - 87
Черме - 87

Өзбөк дилинде

Туманли тут - 89

Белоруо дилинде

Мой соперник - 90

Меним регисим /мачар дилинде/ - 96

Донкихот /инкилис дилинде/ - 94

Донкихот /франоуз дилинде/ - 92

Донкихот /алман дилинде/ - 91

Донкихот /испан дилинде/ - 93

И.ШИХЛИНЫҢ ТӨРЧҮМӨ БУДЫҢИ ӨСЕРЛӘРИН ӘЛИБӘ
КӨСТӘРИЧИСИ

Анхен - IOI

Ата ве оғул - 99

Дан јери гызаранда - 97

Днепр саһилинде - IOO

Еве јахиялаидыгча - IO2

Илмөк - IO3

Ки де Мопассан - II2

Јоллар ажрычында - IO8

Көһне јаралар - 98

Моравадан узағларда - II0

Нипанәси галды - IO8

XIX өср харичи едөбијјат тарихи - IO6

Сөрөнчәм - IO7

Тахталы көјдөн мөктублар - III

Чичөклөр дан гызаранда ачылыр - IO5

И. ИБРАХИМОВУНДА ЖАЗЫН МҮӘЛЛИКЛӨРИН ӘЛИББА

КӘСТӨРИЧИСИ

Аббасзаде	- 211	Каашмов Г.	- 187
Агајев А.	- 201	Мәммедов К.	- 167
Агајев Ә.	- 180	Мәммедов Ч.	- 183, 206
Алиммедов А.	- 208	Мустафајев И.	- 178, 209, 214
Ариф М.	- 175	Мутәллимов Т.	- 216
Бәләјев Н.	- 203	Надир Ч.	- 217
Бағиров М.	- 162	Нәсибоғлу В.	- 181
Бәлијев М.	- 160, 163	Нәчәфи С.	- 181
Гарајев Т.	- 182	Рүстәмөв И.	- 184
Гасымов А.	- 212	Сәјидов Ј.	- 177
Гасимзаде Г.	- 161	Сүлейманов Н.	- 186
Гулијев В.	- 207	Тағнааде З.	- 165
Гурбанов Ш.	- 185	Третјакөв И.	- 173
Брадәе Дејла	- 200, 204	Хәләфов В.	- 194, 198, 199, 219
Әлимирәевјев Х.	- 192, 197	Хәлилова Ф.	- 169
Әлијева Д.	- 193	Хәлилов Г.	- 164, 170, 172
Әлијев М.	- 218	Һачыјев А.	- 179
Әмәдов Р.	- 196	Һәјдарөв Ф.	- 195
Әмәдов Ч.	- 191, 222	Һәкимөв М.	- 168, 213
Ибраһимов М.	- 166	Һөсәнзаде М.	- 221
Јусифоглу Р.	- 189	Һүсәјев Ә.	- 171, 220

Рус дилинде

Адиговалов Ә.	- 238
Алибекова Г.	- 229
Алиева С.	- 231, 242
Гусейнов И.	- 223, 236
Кафаров В.	- 234
Мамедов Д.	- 228
Набилов Б.	- 226
Хәләфов В.	- 232
Хәлилов Г.	- 224
Хәлилов П.	- 225
Өрөв И.	- 241

Ермәни дилинде

"Граван Азербайджан" журн. - 243

МҮНДӘРИЧАТ

С. №-се		Азерб. дилинде	Рус дилинде	ССРИ халк. дилинде	Уа-ричи дилинде
1.	Тәртибатчыдан	5	-	-	-
2.	И.Г.Шыхлының һөҗәт вә җарадычылыгының есаһ тарихләри...	7	-	-	-
3.	Исамаҗыл Шыхлының гиса төрчүмәҗи-һалы	10	-	-	-
4.	Исамаҗыл Шыхлының әсәрләри ... а/ Бәдһи әсәрләри	15	16	17	-
	б/ Дәрәликләри	17	-	-	-
5.	Дәвәри мөтбуатда, мөчмүеләрдә дәрҗ едилмиш әсәрләри	18	22	23	24
	а/ Бәдһи әсәрләри	25	-	-	-
	б/ төрчүмәләри	25	-	-	-
6.	Әдәби төһгиди вә публисист мөгаләләри, чыхышлары	27	30	-	-
7.	һөҗәт вә җарадычылыгы һагһында материаллар	32	37	-	-
8.	И.Шыхлының әсәрләринин әлифба кәстәрчиси	40	45	45	46
9.	И.Шыхлының төрчүмә етдиҗи әсәрләринин әлифба кәстәрчиси	47	-	-	-
10.	И.Шыхлы һагһында җазмыш мөгалләһәри әлифба кәстәрчиси ...	48	49	-	-

СОДЕРЖАНИЕ

№/п		на азерб. языке	на русск. языке	на яз. стр. народов СССР	на заруб. язык.
1.	От составителя	5	-	-	-
2.	Основные даты жизни и деятельности	7	-	-	-
3.	Краткая биография Исамаҗыл Шыхлы	10	-	-	-
4.	Произведения Исамаҗыл Шыхлы .. а/ Художественная литература	15	16	17	-
	Книги				
	б/ Учебники	17	-	-	-
5.	Произведения опубликованные в периодической печати и сборниках	18	22	23	24
	а/ Художественные произведения				
	б/ Переводы	25	-	-	-
6.	Литературно-критические, публицистические статьи, доклады и выступления	27	30	-	-
7.	Материалы о жизни и творчестве	32	37	-	-
8.	Алфавитный указатель переводов И.Шыхлы	40	45	45	46
9.	Алфавитный указатель переводов И.Шыхлы	47	-	-	-
10.	Алфавитный указатель авторов об И.Шыхлы	48	49	-	-

Ротапринт Азербайджанской Государственной Республиканской
библиотеки им. М.Ф.Ахундова
Баку, Ул. Хагани, 29

Зак 265 ФНП-500

25 гэл.

Р 19:445

796